



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingtsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingtsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingtsao.archtoronto.org>

主任司鐸  
張少麟神父

**Pastor**  
Fr. Francis Chong, CDD

助理司鐸  
王天偉神父  
王新亮神父

**Associate Pastors**  
Fr. Matthew Wang, CDD  
Fr. John Wang, CDD

堂區修女  
楊永芬修女

**Parish Sister**  
Sr. Magdalena Yang, OP



### 彌撒時間 Mass Schedule

#### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

**Saturday Vigil Masses:** 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

**Sunday:** 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

#### 平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

**Monday - Saturday and Public Holidays:** 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

**Tuesday & Thursday:** 7:00pm

#### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

**Third Thursday of the month:** 8:00pm(Cantonese)

#### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

**Exposition** 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

**Vespers and Benediction** 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

**Mass of the Most Sacred Heart of Jesus** 7:30pm

### 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

### 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分  
Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分  
Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分  
6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分  
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。  
Or contact priests for appointment.



### 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



### 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

### 病人傅油/殯葬事宜

Anointing of the Sick /  
Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



### 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

**\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



## 四旬期第一主日 主曆二零二六年二月二十一、二十二日

(甲年) 讀經一：創 2:7-9, 3:1-7；讀經二：羅 5:12, 17-19；福音：瑪 4:1-11



### 靈修片語

### 欲領聖體該盡心預備

耶穌說：「我是愛潔德的，賞賜聖德的。我尋覓潔淨的心以便居住。你“爲我預備一座大廳，潔淨華美，我就和我的宗徒們在那裡行巴斯卦禮”。」

（路：22:12）若你願意我到你心中住下，“當把那陳舊的麵酵掃除乾淨”（格前：5:7），潔淨你的心宅。世俗與毛病的混亂，都趕出去，“如麻雀一樣，站在屋簷下，思念痛悔自己的過失”（詠：101:8 依：38:15）。人若接待可愛的朋友，必定預備華美的地方，這樣才顯出他的愛情。

你當知道：若仗恃自己的功德，雖然用上一年的工夫，內心不想別的，也不能預備的妥善。但是，我許你赴這聖筵，全是我的仁慈及我的寵愛：你如同乞兒，得赴富貴人的筵席，爲報答這個大恩，除謙遜、感謝之外，沒有別的事可做。你該當盡心竭力預備，別因着習慣，或是出於無奈；但該用敬畏愛慕的心情，迎接降臨的天主。是我叫你、命你接受。我會補你的不足，你放心來領我就是了。

若我賞你熱心之恩，你當感謝你的天主；不是你堪當接受，實是因爲我可憐你。若沒有這恩典，只覺

得乾枯無味，你該懇切祈禱，悲嘆，叩門，得不到聖寵，總不可停止。是你需要我，不是我需要你。不是你來加給我聖德，實是我來叫你成聖成賢，叫你好上加好。你來領聖體，是爲求我使你成聖賢，同我結合，領受新恩，重定改過的志向。你別輕忽這個恩賜，只該盡力預備你的心，引你的可愛的主到你心裡。

不但領聖體前當熱心預備，就是領聖體後，還該用心保存你的熱情。領聖體後的保存熱情，比先前的熱心預備，不該稍遜。因爲小心保存，就是預備再得大恩。若立時心思放縱。貪求外來的安慰，這就破壞了爲日後領主的好預備。所以你當專務的，是靜默寡言，躲在僻靜的地方，安享天主的福樂：你有了天主，普世也奪不了他。你該把人全獻給我，以後別爲你自己生活了，只該安心生活於我。

你們的

王新亮神父

節選自《師主篇》第十二章 卷四

### 四旬期國、粵語避靜

本堂四旬期粵語避靜將於3月7日(星期六)上午9時30分至下午3時在地庫陸之樂堂舉行，神師是王新亮神父，主題為「請上主發言，祢的僕人在此靜聽」。將於本主日及2月28、3月1日的各台彌撒後接受登記報名，以便安排午餐飽點，費用每位五元正。四旬期國語避靜將於3月8日(星期日)下午2時至6時在陸之樂堂舉行。神師是歐建英修女，主題為「願你們平安！」。歡迎教友參與。

### 堂區教友登記

尚未在本堂區登記或需更改個人資料的教友，請到辦事處登記或更改。

### 苦路善功

四旬期內藉著拜苦路，我們能默想主耶穌爲我們所受的苦難，並反省在生活中如何實踐耶穌的教導。鼓勵教友踴躍前來參與。苦路善功日期時間如下：  
粵語：2月20日至4月3日逢星期五晚上7時  
國語：2月21、3月7及21日星期六晚上7時45分  
英語：2月28、3月14日星期六晚上7時45分及4月3日(聖週五)上午9時30分  
鼓勵家長帶領家中孩童來參與。

3月6日(第一個星期五)早上8時彌撒後朝拜聖體至下午6時。7時開始拜苦路。四旬期內首瞻禮六晚上彌撒暫停。

## 成人補領堅振班

成人補領堅振班將於 4 月 22 日及 29 日晚上 8 時至 9 時 30 分上課。尚未領堅振的成年教友，請到辦事處報名。

## 兒童聖經歡樂營

本年度兒童聖經歡樂營將於 8 月 10 日至 8 月 14 日舉行，6 至 12 歲可以參加歡樂營，13 至 14 歲可以參加領袖訓練營。15 歲或以上可以申請義工。3 月 7 日下午 3 時 30 分開始接受登記，名額有限，報名從速。歡樂營及領袖訓練營截止日期 5 月 3 日。義工申請截止日期 6 月 7 日。

## 2025 年之退稅收據

教友如需領取 2025 年之退稅收據，請把姓名、地址、電話及堂區登記號碼電郵至：  
[mchan@archtoronto.org](mailto:mchan@archtoronto.org)，堂區將會把收據電郵給教友。教友亦可致電或親臨堂區辦事處預約領取。  
如需領取 2025 年籌款綜合晚會贊助神父演出及場刊金句之退稅收據，請到堂區辦事處索取。



## 本週彌撒意向

2月22日 8:00am 追思：柴張阿毛；陳逢貴；容周易；黃鳳英；湯錦富  
(星期日) Robert Jim ; Maria Liu ; Thomas Chung ; 陸麗芳 ;  
Gail Yiu  
求恩：道明玫瑰會所有會友；Mui's Family ;  
Leopold Cheung ; Paige Fung ; Hidi Lee  
10:00am 為本堂眾教友祈禱  
12:00pm 追思：Paul K.W. Chiu ; 劉合心 Madeline ; 鍾耀華 ;  
陳觀蓮  
謝恩：梁江惠珍；陳秀娥  
求恩：楊榮輝；Gorette Chow ; K.B. Chan & Family  
2:00pm 追思：黃文和、陳錦心；Kam, Kai Ngoo  
2月23日 8:00am 追思：湯錦富；Thomas Chung  
(星期一) 謝恩：Gabriel Chiu  
2月24日 8:00am 追思：湯錦富；陸麗芳  
(星期二) 7:00pm 謝恩：Raymond Lai

## 請為主徒會在加拿大的發展祈禱

請大家為主徒會的聖召和發展祈禱，並齊心協力培育更多的青年成為神父，為我們的華人教會服務。與此同時，在經費上給予支持。如蒙熱心教友襄助，請將支票抬頭填上我們新申請到的 Trade Name — “CDD Fathers” 便可。

若您想讓主徒會以遺囑受益人或捐贈證券等方式，則需要寫上我們的慈善機構正式註冊全名：  
“The Congregation of the Disciples of the Lord of Canada”。有關此方面的訊息，請直接聯繫主徒會神父，進行了解。對閣下的祈禱和慷慨支持，謹此致謝，並求天主降福您和您們的家人！

## 參與禮品（餅酒）的奉獻



誠邀教友主動、積極的參與各台主日彌撒中禮品（餅酒）的奉獻。有意參與奉獻禮品的教友，請在特設的登記冊上登記。

## 愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯。本主日彌撒後在大堂特設攤位收集愛心雞飯盒。

2月25日 8:00am 追思：鍾耀華；黃潔玲 Teresa；湯錦富；陸麗芳  
(星期三) 謝恩：Gabriel Chiu ; Wilbur Leung  
2月26日 8:00am 追思：大埔宏福苑眾煉靈；湯錦富；  
(星期四) 無人追念的煉靈  
7:00pm 追思：Chu Chi Man 朱子文  
求恩：基督活力多倫多支會；  
Perry & Sonia Siu  
2月27日 8:00am 追思：聶榮于；湯錦富；陸麗芳；蔣盤娟  
(星期五) 謝恩：Gabriel Chiu  
2月28日 8:00am 追思：The Holy Souls；湯錦富；劉愛葵  
(星期六) 謝恩：Auvelia Wong  
4:30pm 追思：Dick Mawk  
求恩：Keith Lam  
6:30pm 追思：陳逢貴  
求恩：岑務本；歐子健



常年期第六主日奉獻 主曆二零二六年二月十四、十五日

建堂奉獻 \$ 2,595.00 彌撒奉獻 \$ 8,067.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。Thank you for your support and generosity to our Parish!



**The First Sunday of Lent – Feb.21 & 22, 2026**  
**(Year A) Gn 2 : 7–9, 3 : 1–7 ; Rom 5 : 12, 17–19 ; Mt 4 : 1–11**



**Spiritual Corner    Prepare Devoutly Before Communion**

“I AM the Lover of purity, the Giver of all holiness. I seek a pure heart and there is the place of My rest. Prepare for Me a large room furnished and I with My disciples will keep the Pasch with you.” If you wish that I come to you and remain with you, purge out the old leaven and make clean the dwelling of your heart. Shut out the whole world with all the din of its vices. Sit as the sparrow lonely on the housetop, and think on your transgressions in bitterness of soul. Everyone who loves prepares the best and most beautiful home for his beloved, because the love of the one receiving his lover is recognized thereby.

But understand that you cannot by any merit of your own make this preparation well enough, though you spend a year in doing it and think of nothing else. It is only by My goodness and grace that you are allowed to approach My table, as though a beggar were invited to dinner by a rich man and he had nothing to offer in return for the gift but to humble himself and give thanks. Do what you can and do that carefully. Receive the Body of the Lord, your beloved God, Who deigns to come to you, not out of habit or necessity, but with fear, with reverence, and with love. I am He that called you. I ordered it done. I will supply what you lack. Come and receive Me.

When I grant the grace of devotion, give thanks to God, not because you are worthy but because I have

had mercy upon you. If you have it not and feel rather dry instead, continue in prayer, sigh and knock, and do not give up until you receive some crumb of saving grace. You have need of Me. I do not need you. You do not come to sanctify Me but I come to sanctify you and make you better. You come to be sanctified and united with Me, to receive new grace and to be aroused anew to amend. Do not neglect this grace, but prepare your heart with all care, and bring into it your Beloved.

Not only should you prepare devoutly before Communion, but you should also carefully keep yourself in devotion after receiving the Sacrament. The careful custody of yourself afterward is no less necessary than the devout preparation before, for a careful afterwatch is the best preparation for obtaining greater grace. If a person lets his mind wander to external comforts, he becomes quite indisposed. Beware of much talking. Remain in seclusion and enjoy your God, for you have Him Whom all the world cannot take from you. I am He to Whom you should give yourself entirely, that from now on you may live, not in yourself, but in Me, with all cares cast away.

Yours,  
Fr. John Wang

*<An Excerpt from The Imitation of Christ, Chapter 12>*

**Lenten Retreats**

The Cantonese & Mandarin Lenten Retreats will be held on March 7 and March 8 respectively. Please see the poster in the foyer or visit the Parish website for more information.

**Adult Confirmation Class**

The Adult Confirmation Class will be held on April 22 & 29 from 8pm to 9:30pm. Please obtain an application form from the Parish Office.

**2025 Donation Tax Receipt Collection**

If you wish to obtain your 2025 donation tax receipts by email, please email the name on the account, address, phone number and envelope number to : [mchan@archtoronto.org](mailto:mchan@archtoronto.org). Receipts will be emailed to you. Receipts may also be picked up at the Parish Office. Please call 905-887-7922 to schedule an appointment before visiting.

If you wish to collect your 2025 Variety Show tax receipts (Clergy Performances and Golden Quotes), please visit the Parish Office in person.

**Stations of the Cross During Lent**

Starting from February 20 and throughout Lent, there will be ‘Stations of the Cross’. Parishioners are encouraged to take part.

Cantonese : February 20—April 3, every Friday  
evening at 7:00 pm

Mandarin : February 21, March 7 & 21 at 7:45pm

English : February 28, March 14 at 7:45pm and  
April 3 (Good Friday) at 9:30am

March 6 (First Friday of March), the exposition of the Blessed Sacrament will begin after the 8:00am mass and finish at 6:00pm.

**Summer Bible Camp**

Summer Bible Camp will be held from August 10 to August 14 this year. Children ages 6 to 12 may register for the Summer Bible Camp. Youth ages 13 to 14 may register for the Leaders in Training (LIT) Camp. Those age 15 or older may register as volunteers. Registration will open on March 7 at 3:30 pm. Space is limited. The registration deadline for Summer Bible Camp participants and Leaders in Training is May 3. The volunteer registration deadline is June 7.